



# INNOVACIÓN

INNOVACIÓN EDUCATIVA

INFANTIL-PRIMARIA  
SECUNDARIA-BACHILLERATO  
CICLOS FORMATIVOS



## I Jornada de Convívio em São Vicente da Beira

**Jesús Miguel Barbero Barbero**  
CRA El Olivar (Torrecilla de los Ángeles)

*Esta experiencia educativa consiste en un día de convivencia entre profesorado, niños y niñas del CRA El Olivar y del centro portugués Escola Básica Integrada de São Vicente da Beira, en la que se comparten juegos, actividades y donde la interrelación de las comunidades educativas que participamos se convierte en una estupenda oportunidad para intercambiar aspectos culturales y lingüísticos.*



## ■ I Jornada de Convívio em São Vicente da Beira

### Introducción

Cada año, el Gabinete de Iniciativas Transfronterizas (GIT) oferta a los centros extremeños la posibilidad de efectuar un intercambio con un centro portugués de las zonas fronterizas del Alentejo y de las Beiras. La relativa proximidad de nuestro colegio, que se encuentra situado en el norte de la provincia de Cáceres y cuyo ámbito de actuación comprende parte de las comarcas de Sierra de Gata y Trasierra Tierras de Granadilla, siendo los pueblos que la componen Torrecilla de los Ángeles, Villanueva de la Sierra, Hernán Pérez y Santa Cruz de Paniagua, hace que resulte una actividad atractiva tanto por el propio contenido de la propuesta, como por viajar unos kilómetros más allá y descubrir una cultura y unos pueblos similares a los nuestros, procedentes de una misma raíz, pero a la vez diferenciados por lo que supone pasar a otro país.

### Justificación

Cualquier motivo pudiera justificar una actividad tan atractiva y tan interesante como ésta. Podríamos citar muchos, pero para encuadrarla en un marco puramente pedagógico, podemos comenzar a citar la actual ley educativa (LOE), donde se insta, en uno de sus tres principios fundamentales, al proceso de construcción europeo, con objetivos comunes y la convergencia de diferentes sistemas educativos.

En otro sentido, se estimula la movilidad de los agentes educativos, que sirva en el proceso de formación permanente de maestros, pues constituye un derecho y una obligación, y aunque en este caso no forme parte de ningún curso o seminario, podemos considerar este proyecto una actividad con un carácter muy formativo, tanto para alumnos como para maestros.

Por otro lado, el aprendizaje de las lenguas extranjeras, también tan presente y tan importante en los últimos tiempos, unido al auge del estudio de la lengua portuguesa en nuestra región, son argumentos de peso para justificar la actividad.

Así pues, desde estos criterios se presenta la propuesta al claustro de profesores, y ésta tuvo una muy buena acogida. Contábamos, además, con la experiencia de hace dos cursos, que a pesar de ser muy positiva, tuvo el inconveniente de la larga distancia que tuvimos que recorrer y el trazado de la carretera hasta llegar a la localidad portuguesa de Castelo de Vide. La inclusión de centros de las Beiras (inicialmente el intercambio era con centros del Alentejo) supuso salvar el obstáculo de la lejanía, y comenzamos a preparar el proyecto.

### Desarrollo del programa

#### ■ Proyecto de intercambio

##### ▶ Centros participantes:

- CRA El Olivar, con sede en Torrecilla de los Ángeles. Actualmente contamos con un total de 142 alumnos de Infantil y Primaria, repartidos en cuatro localidades: Torrecilla de los Ángeles, Hernán Pérez, Villanueva de la Sierra y Santa Cruz de Paniagua.
- EBI Sao Vicente da Beira, situado en Sao Vicente da Beira, a unos 20 kilómetros de Castelo Branco. Cuentan con un total de 119 alumnos desde "pre-escolar" hasta el "6º año". Aparte, cuentan con alumnos hasta completar "o Ensino Básico", y otros alumnos mayores en ciclos formativos.

#### ■ Datos del intercambio

- ▶ Teléfono: 927 01 58 90
- ▶ Fax: 927 01 58 91 / 927 01 56 32
- ▶ Fecha del viaje: 9 de mayo de 2007 (coincidiendo con el Día Escolar de Europa)

#### ■ Participantes

- ▶ Alumnos:
  - Infantil: 12
  - Primer ciclo: 25
  - Segundo ciclo: 31
  - Tercer ciclo: 29
  - Total alumnos: 67
- ▶ Maestros: 13

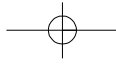
### Objetivos

- ▶ Fomentar la convivencia, colaboración y cooperación entre alumnos y profesores de diferentes países, respetando las diferencias culturales e idiomáticas.
- ▶ Potenciar el intercambio entre pueblos y regiones vecinas de más allá de las fronteras que marcan nuestras naciones.
- ▶ Conocer y mejorar la cultura y lengua portuguesas.
- ▶ Conocer aspectos geográficos y culturales de la zona de Castelo Branco y el pueblo de Sao Vicente da Beira.

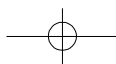
### Programa de actividades

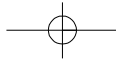
#### ■ Actividades previas

- ▶ Toma de contacto telefónica con los responsables del centro portugués EBI de Sao Vicente da Beira.
- ▶ Segunda toma de contacto para conocer su decisión respecto al intercambio. Al ser positiva, hemos empezado planeando las actividades por *e-mail*.
- ▶ Reunión en Sao Vicente da Beira del director y jefe de estudios del CRA El Olivar, el día 21 de marzo, donde se estableció un contacto con los responsables del centro y demás maestros.
- ▶ Visitamos las instalaciones del centro, así como lo más representativo del pueblo, y concretamos las



Innovación Educativa





## ■ I Jornada de Convívio em São Vicente da Beira

actividades y confirmamos la fecha para el día 9 de mayo de 2007, en que se celebra el Día Escolar de Europa.

- ▶▶ Proyectamos otro día de intercambio en nuestro centro para el 30 de mayo de 2007.
- ▶▶ Acordamos mantener contactos por carta y también usando las nuevas tecnologías.
- ▶▶ Dibujo de un cartel para el Día del Centro (30 de mayo), con el tema "Mi escuela/A minha escola". Escrito en castellano y en portugués, puesto que será cuando ellos vengan.
- ▶▶ Participación en la feria de la educación en FEVAL, dentro de una actividad del Seminario Radiocole.

### ■ Actividades programadas para el día 9 de mayo de 2007

- ▶▶ Programa de la visita:
  - Salida: 8.00 (7.00 hora portuguesa).
  - Llegada a Sao Vicente: 10.30 hora española (9.30 en Portugal).
  - Inicio de actividades: 11.00 (10.00 hora portuguesa).
  - Fin de las actividades: 17.30 (16.30 hora portuguesa).
  - Regreso a las localidades del CRA entre las 20.00 y las 21.00.

### ■ Visita del centro portugués a nuestro centro

En la reunión que mantuvimos el día 21 de marzo en Sao Vicente da Beira, acordamos completar el intercambio en territorio español. Para ello, les propusimos la fecha en la que celebramos el Día del Centro, que en ese curso era el 30 de mayo, y lo celebraremos, dentro de las localidades posibles que ofrece nuestro CRA, en Santa Cruz de Paniagua.

### Memoria del intercambio

Realizamos actividades previas de comunicación entre los chavales, escribiendo cartas de manera grupal e individual, investigando e intentando escribirles unos en portugués, otros en castellano. Los alumnos de 4º, 5º y 6º prepararon la danza de "Indo eu", para representarla como actividad de presentación. Además, todo el alumnado del colegio participó en la creación de carteles para el Día del Centro, con el lema: "Mi escuela/A minha escola".

El día 9 de mayo, según el programa, salimos en torno a las 8.00 de la mañana para recoger a los alumnos por los diferentes pueblos que conforman nuestro CRA y emprender viaje a la localidad portuguesa de Sao Vicente da Beira. Llegamos sobre las 10.00, y nos recibieron los alumnos y profesores del centro. Una vez dentro del recinto, y como actividad de inicio, los alumnos portugueses cantaron unas canciones. A continuación se hizo entrega de una placa conmemorativa a la directora del centro. Acto seguido, nuestros alumnos de 4º, 5º y 6º interpretaron la danza portuguesa "Indo

eu", que fue cantada por nuestros chavales y acompañada con la guitarra por un profesor portugués.

A partir de esta bienvenida, nos agrupamos por edades y cursos para comenzar a realizar las actividades que habíamos acordado en las reuniones previas.

Nos organizamos de la siguiente manera:

■ **Educación Infantil:** talleres de expresión plástica, en los que se confeccionaron diferentes trabajos bajo el título "Os meus novos amigos".

Por la tarde, llegó el momento de las actividades lúdicas —gimnomusicolandia—, en las que se hicieron juegos de destreza y habilidades en el gimnasio del centro.

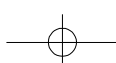
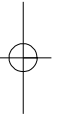
■ **Primer y segundo ciclo:** talleres de expresión plástica que consistieron en realizar una tarjeta identificativa, un colgante, dibujos, etcétera. Y por la tarde, juegos tradicionales como tirar latas con una pelota de tenis, explotar globos, hacer un recorrido con una cuchara y una pelota, atados por parejas para echar una carrera... Estos talleres se hicieron de forma alternativa, es decir, el primer ciclo los realizó en el orden expuesto, y el segundo ciclo hizo los juegos en horario de mañana; además, se llevaron a cabo un juego en un patio interior similar al de la zapatilla por detrás con un pañuelo y los talleres que se hicieron en horario de tarde.

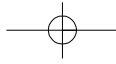
■ **Tercer ciclo:** por la mañana se confeccionaron los equipos y se realizó una serie de juegos de pistas por el pueblo, con lo que los alumnos tuvieron la oportunidad de apreciar la arquitectura y los monumentos más importantes del pueblo. Y por la tarde, "actividades radicais", consistentes en tiro con cerbatana y pistolas de aire comprimido.

Las actividades se realizaron en el horario previsto, es decir, entre las 10.30 y las 12.30, y entre las 14.30 y las 16.30 (hora portuguesa). Los agrupamientos de alumnos se hicieron de manera que coincidieran chicos españoles y portugueses, a fin de facilitar la integración y la interrelación. La comida se hizo por turnos: mientras unos comían, iban llegando los diferentes grupos de los talleres, ya que la cantina no podía acoger a todo el alumnado. Una vez concluida la comida, nos dirigimos a la *sala de convívio* y nos distribuimos por las áreas de recreo del centro para descansar un poco. A continuación, visitamos sus instalaciones para comenzar las actividades de tarde.

En general, el desarrollo de las actividades fue muy dinámico, a la vez que relajado, pero quizá lo más positivo fue la relación de los niños y niñas entre sí. Las actividades fueron las idóneas; el ambiente, el propicio, y, en general, todo estuvo muy bien: desde la organización y elección de las actividades, pasando por la comida en la cantina del centro, hasta los tiempos libres destinados a la interrelación.

Antes de emprender el viaje de vuelta hacia España,





## Innovación Educativa

nos despedimos de todos los niños y maestros en el patio, con la intención de encontrarnos en nuestro centro el curso próximo 2007-2008, puesto que por unos trámites burocráticos no se pudo realizar en la fecha acordada del 30 de mayo de 2007.

No obstante, en la celebración del Día del Centro, los componentes del Seminario Radiocole emitieron en directo toda la mañana, y dentro del programa establecimos contacto telefónico con Isabel Adonis, que nos concedió una pequeña entrevista, expresándonos también su pesar por no poder celebrar nuestro *segundo convivio* el día planeado en Santa cruz de Paniagua.

### Valoración de la actividad

Los comentarios durante el transcurso de la jornada en el propio centro de São Vicente, durante el viaje de vuelta y en las posteriores reuniones que ha tenido el profesorado se han valorado de manera muy positiva, incluso mejor que en el caso de la visita a Castelo de Vide en abril de 2005.

Los alumnos han disfrutado mucho y se han integrado muy bien con el alumnado portugués, tanto en las actividades del programa como en los momentos más relajados. Se han comunicado, han aprendido palabras nuevas en otra lengua y, aunque muy elementales, han disfrutado, han tenido curiosidad por conocer otra lengua y otra cultura tan parecida pero tan diferente.

Esta experiencia hubiera tenido un colofón final de haber podido completar ellos la visita a nuestro colegio, pero problemas de última hora impidieron que pudieran estar con nosotros en la celebración de Día del Centro. Ojalá el curso que viene nos devuelvan la visita y podamos disfrutar de una nueva convivencia de ámbito internacional.

### Conclusión

No puedo tener más que palabras de elogio para este proyecto, y creo que mis compañeros también.

En los últimos años, nuestro centro viene participando con bastante frecuencia en actividades de este tipo que se salen un poco de la habitual forma de dar clases.

Programas como "Conoce Extremadura", "Andando por la vía de la Plata", "Escenarios educativos", "Conciertos pedagógicos", "Intercambio con centros portugueses", y las habituales celebraciones pedagógicas o celebraciones como la Chiquitía, Carnavales, salidas al entorno cercano y Día del Centro en una de las localidades del CRA, así como otro tipo de excursiones entre las que podemos citar las visitas a distintos museos y exposiciones, excursiones a la playa..., me parecen fundamentales en la formación de los alumnos. Sirven de estímulo para el aprendizaje del alumnado y profesorado, y, a parte de los objetivos concre-

tos de cada programa, fomentan las relaciones entre los participantes de los diferentes pueblos de nuestro CRA. Todo ello unido a la ilusión con que se realizan los proyectos, actividades, preparativos, etcétera, hacen que la mayoría de las veces el resultado sea un éxito.

En São Vicente encontramos una comunidad educativa que preparó todo minuciosamente con el objetivo de pasar una buena jornada escolar. Nosotros no pudimos contar con su presencia en el CRA el pasado curso, pero hemos retomado el contacto y el 24 de abril de 2008 celebraremos nuestro II Convívio Hispano-Lusitano en la localidad de Torrecilla de los Ángeles.

Participar, disfrutar y vivir una jornada escolar en un centro portugués es una manera diferente de orientar de forma activa la educación de nuestro alumnado, en un presente donde debemos construir una Europa unida desde los valores, el respeto de derechos y libertades, la igualdad de oportunidades, la diversidad y la tolerancia. Y las generaciones encargadas de convertirlo en realidad son las que ocupan ahora los pupitres de nuestras aulas. ■

